

Music and math: The Genius of Beethoven	
[TED]	
whatever	lo que sea, cualquier cosa
most celebrated	más célebre, famoso
history	historia
career	carrera
to be able to	ser capaz de
intricate	intrincado, complejo
moving	emotivo
patterns	patrones
beneath	debajo, por debajo de
Moonlight Sonata	Sonata Claro de Luna
steady	firme, regular
stream	chorro, arroyo
deceptively	engañosamente
elegant	elegante
fascinating	fascinante
relationship	relación
similarly	similarmente, de la misma manera
consist of	consistir en
skip	salto, saltar
stacking	apilando, amontonando
arbitrary	arbitrario
frequency	frecuencia
hertz	hercio
wave	onda, oleada, saludar con la mano
consonance	consonancia
pleasant	agradable, placentero
dissonance	disonancia
feature	característica, rasgo / presentar, contar con
largely	en gran parte, en gran medida, principalmente
out of sync	sin sincronización, sin sintonía
preceding	precedente, previo, anterior
certainty	ciertamente, desde luego
sequence	secuencia
strike	golpear
ability	habilidad
plug	enchufar, conectar
match up	emparejar, hacer coincidir
contrasting	contrastante

to lay	poner, hacer recaer
effect	efecto

Music Theory	
Voice leading	Conducción de voces
part writing	escritura en partes
counterpoint	contrapunto
harmonization	armonización
contour	contorno
conjunct melody	melodía conjunta
stepwise	por grados
focal point	punto álgido
leap	salto
tendency notes	notas con tendencia a
full score	partitura general
reduced score	partitura reducida
voicing	distribución de acordes
close structure	cerrado
open structure	abierto
span	periodo, alcance / abarcar
parallel motion	movimiento paralelo
contrary motion	movimiento contrario
oblique motion	movimiento oblicuo
similar motion	movimiento similar
static	estático
duplication	duplicación
consecutive	consecutivo
Non-chord tones	Notas no cordales
passing tone	nota de paso
neighboring tone	nota vecina, bordadura
suspension	suspensión
retardation	retardo
appoggiatura	apoyatura
escape tone	nota de escape
anticipation	anticipación
pedal point	nota pedal
submetrical	submétrico
metrical	métrico
supermetrical	supermétrico
diatonic	diatónico
chromatic	cromático
ascending/descending	ascendente/descendente
upper/lower	el más alto o superior/el más bajo o inferior

Cadences, phrases and periods	Cadencias, frases, periodos
authentic	auténtica
perfect authentic	auténtica perfecta
imperfect authentic	auténtica imperfecta
deceptive	rota
half	semicadencia
Phrygian half	semicadencia frigia
plagal	plagal
cell	célula
motive	motivo
phrase	frase
segment	segmento
period	periodo
Picardy third	tercera de picardía
Augmented Sixth Chords	Acordes de sexta aumentada
Italian augmented sixth chord	sexta aumentada italiana
French augmented sixth chord	sexta aumentada francesa
German augmented sixth chord	sexta aumentada alemana
Neapolitan Chord	Acorde napolitano
lowered second scale degree	segundo grado de la escala rebajado
Neapolitan sixth chord	acorde de sexta napolitana
Modulation	Modulación
mode	modo
major/minor	mayor/menor
keynote	nota tónica
change of key	cambio de tonalidad
mode mixture	mezcla de modo
tonicization	tonificación
secondary functions	funciones secundarias
key relationships	relaciones tonales
enharmonically equivalent keys	tonalidades equivalentes enarmónicamente
parallel keys	tonalidades paralelas
relative keys	tonalidades relativas
common chord	acorde común
closely related	tonalidades cercanas
foreign relationships	relaciones lejanas
distant related	relaciones distantes
sequential modulation	modulación secuencial
monophonic modulation	modulación monofónica
direct modulation	modulación directa

Why you should listen to Vivaldi's Four Seasons [TED]	
light	ligero, leve
bright	brillante, luminoso
cheerful	feliz, alegre, animado
uncounted	incontable, innumerable
early 18 th century	al inicio del siglo XVIII
opening	comienzo
Four Seasons	Cuatro Estaciones
Antonio Vivaldi	Vivaldi
delight	delicia
notable	notable, destacado
fact	hecho
publication	publicación
accompanied	acompañado
poems	poemas
exactly	exactamente
intend	tener la intención de
capture	capturar, apresar
provide	proveer
plot	argumento, trama
instrumental music	música instrumental
ahead of his time	adelantado a su tiempo
scene	escena
imagery	imagería, simbolismo
thunderstorm	tormenta, tempestad
frightened	asustado
unhappy	infeliz
flatten	aplanar
eager	entusiasta, ansioso, impaciente, tener ganas de
dash out	pirarse, largarse, desaparecer
concerto	concerto
chattering	cháchara, charlar
exploration	exploración
expressive	expresivo
program music	música programática
tale	cuento
pull off	sacarse, arrancarse / sacar algo adelante
contemporary	contemporáneo

readily	inmediatamente, de inmediato
entertainment	entretenimiento
pop up	aparecer de repente, saltar a la vista, aflorar
slightly	un poco, suavemente
music training	entrenamiento o educación musical
suitable	apto, apropiado
skills	habilidades, talento
diversion	diversión
approach	acercarse / estrategia, enfoque
trotting horses	caballos trotando

Classification of musical instruments [Hornbostel-Sachs]			
Aerophones	single reed, double reed, free reed, blow hole, valves organs	Aerófonos	lengüeta simple, lengüeta doble, lengüeta libre, soplado, válvulas órganos
Chordophones	bowed plucked zithers keyboard	Cordófonos	arco pulsados cítaras teclado
Idiophones	friction percussion shaking jingle rattle stamping	Idiófonos	fricción percusión agitados cascabel sonajero zapateado
Membranophones	tom mirlitons bass drum barrel drum frictions kettle snare drum	Membranófonos	tom mirlitón bombo barril fricción timbal tambor
Electrophones	synthesizer	Electrófonos	sintetizador

Instruments of the orchestra			
orchestra		orquesta	
conductor		director	
podium		podio	
baton		batuta	
strings	violin/fiddle first violin second violin viola cello baryton double bass	cuerdas	violín primeros violines segundos viol. viola chelo baryton/baritón contrabajo
brass	trumpet trombone tuba saxhorn French horn bugle	metales	trompeta trombón tuba bombardino trompa corneta natural/ clarín
woodwinds	clarinet bass clarinet bassoon contrabassoon oboe English horn saxophone flute piccolo flageolet	viento-madera	clarinete clarinete bajo fagot contrafagot oboe corno inglés saxofón flauta pícolo/flautín octavín
percussion	timpani bass drum snare drum cymbals triangle castanets xylophone vibraphone tubular bells gong tambourine drumsticks mallets	percusión	timbales bombo tambor platillos/címbalos triángulo castañuelas xilófono vibráfono tubulares gong pandereta palillos baquetas

	drum kit or drum set		batería
Other instruments		Otros instrumentos	
piano		piano	
accordion		acordeón	
harmonica		armónica	
harpsichord		clave	
clavichord		clavecín	
organ		órgano	
pipe organ		órgano de tubos	
Hammond organ		órgano Hammond	
electric keyboard		teclado eléctrico	
synthesizer		sintetizador	
electric guitar		guitarra eléctrica	
electric bass guitar		bajo eléctrico	
guitar		guitarra	
harp		arpa	
recorder		flauta dulce	
pan-flute		flauta de pan	
hurdy-gurdy		zanfona	
whistle		silbato	
finger snapping		chasquear dedos	
wind machine		máquina de viento	
glockenspiel		armónica de metal	
lute		laúd	
ukulele		ukelele	
mandolin		mandolina	
theorbo		torba	
harmonium		armónium	
melodica		melódica	
bagpipe		gaita	
dulcimer		dulcémele	

Andras Schiff talks about The Well-Tempered Clavier	
divine	divino
greatest composer of all times	el mejor compositor de todos los tiempos, el mayor
most people	la mayoría de la gente
dislike	desagradar
keep quiet	mantener el silencio, guardar silencio
useful	útil
The Well-Tempered Clavier	El Clave Bien Temperado
available	disponible
clavichord	clavecín
harpsichord	clave o clavicordio
two manuals	dos manuales
organ	órgano
row	fila
practical	práctico
hybrid	híbrido
collection	colección
softer	más suave, más piano
musical	musical
unmusical	discordante, inarmónico, no musical
agogic	agógica
distort	distorsionar
otherwise	de otra manera, sino
suited	apto, apropiado
dogma	dogma
sustaining pedal	pedal de resonancia
invention	invención
clarity	claridad
essential	esencial
clearly	claramente
articulate	articulado
dynamics	dinámicas
phrase	frase
determine	determinar
character	carácter
polyphonic	polifónico
symbolism	simbolismo
theoretician	teórico

lyrical	lírico
oratorio	oratorio
seldom	rara vez
misconception	confusión, idea equivocada
chromatic	cromático
statements	declaración, resumen
capable of	capaz de
“The 48”	“Los 48”
religious	religioso
usually	usualmente, generalmente
subjective	subjetivo
down-to-Earth	con los pies en el suelo, realista

Discovering Ravel's Bolero	
EuroArts	
it was over	se acabó
cultural life	vida cultural
Claude Debussy	Debussy
Maurice Ravel	Ravel
numerous	numerosos
international reputation	reputación internacional
major factor	factor importante
short time	poco tiempo
most popular work	obra más popular, conocida
experiment	experimento
specific	específico
limited	limitado
direction	dirección
Honegger	Honegger
masterpiece	obra maestra
tune	melodía
huge	enorme
crescendo	crescendo
modulation	modulación
at the end	al final
collapse	colapso, colapsar
transformation	transformación
endlessly	sin fin
orchestration	orquestación
straightforward	sencillo
to handle	manejar
louder	más alto
to thicken	engrosar, espesar
world-famous	famoso mundialmente
ground rhythm	bajo ostinato
side drum	tambor
incessantly	incesantemente
strongly	fuertemente
propulsion	propulsión
monotony	monotonía
castanets	castañuelas
heels	tacones
flamenco	flamenco
tap dancing	zapateado
clapping	aplausos

knowledge	conocimiento
French	francés
Spanish	español
Basque	vasco
interested	interesado
musical gifts	dotes musicales
Paris Conservatory	Conservatorio de París
illustrious	ilustre
constantly	constantemente
emphasize	enfaticar
substance	substancia
impersonal	impersonal
folk	folk
theme	tema
dominates	domina
attuned	sintonizado
underlying	subyacente
meticulous	meticuloso
crafted	elaborado
superb	soberbio, magnífico
to begin	comenzar
barred	prohibido, barras compás
regular	regular
process	proceso
breaking up	romper, separar
on the beat	sobre el tiempo, con el tiempo
variant	variante, variación
modify	modificar
alternates	alterna
irregularity	irregularidad
throws off	lanza, descoloca, se deshace
aware of	estar al tanto de
hovers	flota
crucial	crucial
monotonous	monótono
treats	trata
flexibility	flexibilidad
particularly	particularmente
insistent	insistente
bows	arco, inclinarse (saludo escenario)
breath	respiración
breathe	respirar
inspired	inspirado

ballerina	bailarina
staged	escenificado
dance company	compañía de danza
image	imagen
tiny	muy pequeño, diminuto
Iberia	Iberia
Albéniz	Albéniz
solo piano	piano solo
character	carácter
fandango	fandango
taking shape	tomando forma
choreography	coreografía
entirely	enteramente, en su totalidad
soloist	solista
frenzy	frenesí
version	versión
Paris Opera	Ópera de París
response	respuesta
reaction	reacción
story	historia
auditorium	auditorio
mad	loco
mostly	mayormente, principalmente
absolute	absoluto
excitement	excitación
later	más tarde
concert performance	presentación de concierto
all over the world	por todo el mundo
leading composer	compositor de primera línea, importante
immediate	inmediato
period	periodo
guise	disfraz
ingenious	ingenioso
instrumentation	instrumentación
simultaneously	simultáneamente
polytonality	politonalidad
against	contra
celeste	celeste
piccolo	pícolo
tritonalism	tritonalismo
combination	combinación
sonic	del sonido

course	curso
remarkable	notable
woodwind	viento madera
tenor saxophone	saxofón tenor
astounding	asombroso
originality	originalidad
attributed	atribuido
impression	impresión
listeners	oyentes
highly	altamente
repetition	repetición
unremitting	incesante
overwhelmingly	abrumadoramente
critical	crítico
scenario	escenario
bleak	desolado
childhood	infancia
mechanism	mecanismo
very often	muy a menudo
instruction	instrucción
technology	tecnología
reflected	reflejado, reflejó, reflejaba
unchanging	inmutable
intensity	intensidad
relentless	implacable
climax	clímax
twist	giro
trick	truco
obviously	obviamente
come back	regresar
become	se convierte
dominated	dominado
foreground	primer plano, base
undiscernible	indiscernible
noises	ruidos
trombone	trombón
melodic line	línea melódica
take on	tomar, asumir
reach	alcanzar
applause	aplauso

Giving a lesson on your instrument	
Parts of the instrument	Partes del instrumento
All the Italian terms adagio, andante, allegro ritardando, accelerando ritenuto dolce, cantabile legato, staccato sul ponticello vibrato tasto crescendo decrescendo diminuendo rubato	Todos los términos en italiano ídem
Music theory concepts and terminology review class materials	Teoría musical: conceptos y terminología Revisar materiales de clase
Parts of the body head neck jaw lips mouth cheek chin nose nostrils throat chest shoulders arm forearms elbow wrist hand fingers knuckles fingertip palm back belly	Partes del cuerpo cabeza cuello mandíbula labios boca mejilla barbilla nariz fosas nasales garganta pecho hombros brazo antebrazo codo muñeca mano dedos nudillos yema palma espalda barriga

<p>abdomen hip muscles knee ankle foot toes bones legs</p>	<p>abdomen cadera músculos rodilla tobillo pie dedos del pie huesos piernas</p>
<p>Movements rotation pronation supination raise lift lower hold upward downward outward inward circular sideways bounce press down come out come in</p>	<p>Movimientos rotación pronación supinación levantar levantar bajar aguantar, sostener hacia arriba hacia abajo hacia afuera hacia adentro circular lateralmente botar bajar salir entrar</p>
articulation	articulación
agogic	agógica
expression	expresión
dynamics	dinámicas
balance	balance, equilibrio
nuances	matices
inflection	inflexión
sound layers	capas sonoras
phrasing	fraseo
counterpoint	contrapunto
inner voices	voces internas
outer voices	voces externas
polyphony	polifonía
character	carácter
softer	más bajo
louder	más alto

faster	más rápido
steady	firme, regular, constante
constant	constante
flow, flowing	fluir, fluido
slower	más despacio
a bit...	un poco...
much more/much less	mucho más/mucho menos
more/less	más/menos
start	comenzar, comienzo
start from	comenzar desde
finish	acabar
from the top	desde inicio al fin
from the very beginning	desde el principio
play through	desde el inicio al fin
keep going	continuar
go back	volver atrás
repeat/repeat again	repetir/repetir otra vez
breathe	respirar
breath	respiración
metronome marking	indicación de metrónomo
notch	muesca
don't rush	no correr
take time	tomar tiempo
attack	ataque
approach	enfoque, postura, estrategia
stand up	ponerse de pie
sit down	sentarse
relax	relajar
flexible	flexible
supple	elástico, flexible
let go	dejar ir, soltar, dejar libre
hold back	contener
tension	tensión
stiff	rígido, agarrotado
stiffness	agarrotamiento, tensión
weight	peso
weightless	sin peso, ligero
pressure	presión
upbeat	anacrusa
mind	mente
mental	mental
mental play	ejecución mental
visualize	visualizar

coordination	coordinación
practice	practicar, estudiar
patience	paciencia
persistence	persistencia
discipline	disciplina
concentration	concentración
focused	concentrado
focus	enfocar, centrado en
feel	sentir
feeling	sentimiento
be aware of	estar al tanto de
pay attention	prestar atención
keep in mind	no olvidar, tener presente
exercises	ejercicios
posture	postura
sitting bones	isquiones
straight	derecho
straightforward	directo, franco, honesto
lean on	apoyarse en
lean forward	inclinarse hacia adelante
lean back	inclinarse hacia atrás
texture	textura

Victor Borge: The Page turner	
turn the pages	pasar las páginas
I beg your pardon	Le ruego que me disculpe
wait a minute	espera un minuto
read music	leer música
a chance to	una oportunidad para
abbreviation	abreviación
press down	apretar, bajar
foot on the pedal	pie sobre el pedal